G. N. TRICOCHE

VARIETES

L'ECONOMIE EN FRANCE

II

Les touristes américains se moquent souvent des sabots portés par les paysans de France. Il n'y a là rien de risible. Le sabot n'est pas seulement une chaussure économique bien des notes de médecine,car il tient les pieds chauds et secs. La blouse aussi l'hilarité des voyageurs du Nouveau Monde; en fait, elle est parfaitement logique pour les travailleurs de la campagne; elle protège ou épargne les autres vêtements; et, en outre, celui qui la porte n'a jamais l'apparence débaillée. Pour l'écolier, c'est un effet aussi pratique que propre et commode.

Il est à peine besoin de rappeesr les économies réalisées en cuisine par une utilisation judicieuse des restes. Prenons par exemple le traditionnel pot-au-féu Après huit heures de cuison, le bouillon est délicieux; on le garde pour plusieurs jours dans des pots de terre. Le premier jour, la viande de boeuf, ou "bouilli", naturellement assez desséchée par l'opération, est servie accompagnée des légumes du pot-au-feu, auxquels s'ajoutent du raifort et de la moutarde, ou encore une sauce "poivrade". Le lendemain, le reste du bouilli, avec adjonction de "chair à saucisse", sert à confectionner d'excellents "boulettes", qui se mangent avec des pommes de terre. Très soucent, le lendemain, les boulettes qui restent sont mangées froides avec des oeufs durs. Et il n'est pas du tout rare qu'un restant de cette viande apparaisse à souper, le quatrième jour, sous la forme de galettes sautées dans la poêle!

Personne ne dépense en plats sucrés autant que cela se fait en Amérique. La "tarte" et la "tourte", les puddings" gâteaux, etc., sont exceptionnels, pour les fêtes, ou les jours où l'on a du monde à diner. En fait, la majorité des ménagères ou des cuisinières ne savent pas faire ces sucreries, sauf les crêmes, renversées ou autres. A l'occasion, l'on achète les tartes, tartelettes, etc., chez le confiseur; mais le plus généralement, le dessert consiste en fromage, fruits, noix— ce qui est plus simple, plus sain et moins coûteux. Jamais il ne viendrait à l'idée de servir, avec la viande, plusieurs légumes; un seul, abondant, mais bien cuit, est suffisant. Fréquemment il est même remplacé par une de ces salades dont il existe une telle variété en France.

Ne saute-t-il pas aux yeux que nombre de ces procédés pourraient se copier au Canada pour le plus grand bénéfice de la bourse et de l'hygiène?

(à suivre)

George Nestler Tricoche

MORTGAGE SALE

To Henry Pelletier of the Parish of Saint Andre, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Aurore, his wife, and ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN: NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 24th, day of November, A.D. 1917, and between Henry Pelletier of the Parish of Saint Andre, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and Aurore, his wife, of the one part; and James T. Long of the City of Boston, in the Commonwealth of Massachusetts, in the United States of Amirica, laborer, of the other part; and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska, as number 18022, in Book "P-2", on pages 38-41 both inclusive, and by the said James T. Long assigned to Egypte Pelletier of the Parish of Saint Andre aforesai widow of Joseph Pelletier deceased, by an Indenture of Assignement bearing date the 8th day of July A.D., 1922, nad registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska as number 23020, in Book "K-3", on pages 515-516, there will be for the purpose of satisfying the moneys secured by the said Indenture or mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction, in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province afore said, ON FRIDAY, the 16th. day of January next at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage, as follows:—

"All the following piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of Saint Andre, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick bounded as follows, To wit:—

Beginning at a post standing on the Western side of a reserved Road at the most southern angle of lot number Twenty-Seven (27) purchased by the Thomas Lajoie, in Comeau Settlement, thence running by the magnet North forty-five (45) degrees West sixty-seven (67) chains to the Eastern side of another reserved road thence along the same South twenty-seven (27) degrees West seven and one half chains and thirty-seven and one half links thence South forty five (45) degrees East sixty-seven(67) chains to the Western side of another reserved road, and thence along the same North twenty-seven (27) degrees East seven and one half chains and thirty-seven and one half links to the place of beginning. Containing fifty acres, more or less, and distinguished as half of Lot Number Twenty-five in Comeau Ridge Settlement adjoins Lot Number Twentr-seven (27) in said Settlement."

Together with all the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appertining.

Dated the 10th., day of November, A.D. 1924.

Egypte Pelletier.
Assignee of Mortgage.

Max. D. Cormier,
Sollicitor for Assignee.

N.13-9ins.

NOTICE OF SALE

To Anais Rossignol, of the Parish of St Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, widow, of the late Josaphel Rossigiol, deceased, and all others whom it may concern:—

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage, bearing date the 5th. day of September, A.D., 1923, made between Josaphel Rossignol and Anais, his wife, of the Parish of St Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, of the one part and Hubert Rossignol of the other part and registered in book "P-3", pages 231-237, No. 24070 of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the money secured by he said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction in front of the Court House at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, on the 29th., day of December, A.D., 1924, at the hour of eleven o'clock, in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows, to wit:—

ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of St Hilaire, in the County and Province aforesaid, bounded as follows:— Beginning at a post standing on the southwestern side of a reserved road at the most eastern angle of western half of said lot owned by Hilaire St.-Jarre in the second Tier of Ouellet Settlement, thence running by the magnet south 54 degrees and 30 minutes east 7½ chains to another post, thence south 35 degrees and 30 minutes west 60 chains to another post standing on the northeastern side of another reserved road thence along the same north 54 degrees and 30 minutes west 7½ chains to another post and thence north 35 degrees and 30 minutes east 59 chains and 50 links to the place of beginning. Containing 44 acres more or less and being the eastern half of lot number 106 in the Second Tier of Ouellet Settlement.

Also, all that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of St Hilaire, in the County of Madawaska and bounded as follows:— Beginning at a stake standing at the most northerly angle of Lot number 104 purchased by G. Picard in Ouellet Settlement, thence south 35 degrees and 30 minutes west 60 chains to a stake, thence north 54 degrees and 30 minutes east 15 chains to thhe place of beginning, containing 108 acres more or less and distinguished as Lot number 105 in Ouellet Settlement.

Also, all that other piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of St Hilaire, in the County and Province aforesaid, bounded as follows:— Beginning at a stake standing on the southern bank of shore of GeorgePelletier Brook (so called) in the Ouellet Settlement near a bye road on land owned and occupied by Denis St.-Jarre, thence along the same 50 rods to another stake, thence easterly 5 rods to another stake neat a fence, thence along said fence in a parallel line with said bye road in a northern direction 50 rods to the aforesaid Brook, thence along said brook 5 rods to the place of beginning. Being a piece of lot number 76 granted to Michel Laine containing 4½ acres more or less.

Also, all that piece or parcel of land and premises situate,lying and being in the Parish of St Hilaire, County and Province aforesaid, bounded as follows: On the southern side by Lot number 74 granted to P. Rossignol, on the northern side by part of said lot number 6 granted to M. Laine now occupied by Pierre Plourde, on the northwestern side or the rear by lot number 105 granted to Basile Albert, now owned by Alphonse St Jarre, and on the front by the Highway Road leading from St John River to the Ouellet Settlement, the same being distinguished as South part of Lot number 76 granted to M. Laine Jr., and being 20 rods in width on the whole lenght of said lot from the rear or lot 105 grented to B. Albert to the Highway Road deeded to the said Poul Belanger by deed from Michel Belanger dated September 10th., A.D., 1888.

Also all that certain piece, parcel of land and premises situate, lying and being in the Parish of St Hilaire, County and Province aforesaid, being bounded as follows, to wit:— Being bounded on the upper side by land now occupied by said Denis St.-Jarre, on the lower side by land now occupied by one Thomas Rossignol, on the north by a small brook on the south by the rear of lots of the second Tier measuring 25 rods in width containing 12 acres more or less, being part of Lot number 74 granted to one Prime Rossignol in the Third Tier of Ouellet Settlement.

Together with the buildings and improvements thereon and the priviledges and appurtenances thereto or in any manner appertaining.

Dated this 14th., day of November, A.D., 1924.

Thérèse Rossignol,
Assignee of Mortgage.

MICHAUD & CYR,
Sollicitor for Mortgagee.

COLLEGE DU SACRE-COEUR

BATHURST OUEST, N. B.

TABLEAU D'EXCELLENCE

MENTION: TRES BIEN
MENTION: BIEN
MENTION: ASSEZ BIEN

Sont inscrits à c tableau, les élèves du Cours Classique, dont les moyennes de leçons et de devoirs, pendant le mois toute au moins 15: mention, A.B. 16 et 17: mention B. 18 et 20: Mention T. B.

Pour figurer à ce tableau, les élèves du Cours Elémentaire devront avoir conservé au moins: 16 ou A.B. 17 ou B. 18 à 20 T. B.

Le premier total d'excellence porte sur les notes du 1er actobre, au 1er novembre.

Mention très bien: Emile Boucher.

Mention Bien: Arthur Gauvin, James Branch, Arthur Duguay, François Leblanc, Georges Thériault, Raymond Drisdell, Eude M. Roy, Oscar Bourque.

Mention assez bien: Roméo Boileau, Albert Levesque, Adolphe Cormier, Félicien Robichaud, John Gégnac, Georges Mazerol, Yvon Gallant, Augustin, Gédéon, Gérard Léger, Léo Bourgeois, John McGraw, Henri Laplante, Gérard Labrie, Edouard Paulin, Judson Roy, Camille Chiasson, Patrice Cyr, Willie Bourgeois, Oscar Haché, Jean Paul Albert, Walter Savoie,Raoul Landry, Conrad Roy A. Daigle, Henesay Manus.

SON IDEE

Le médecin— Je dois retourner chez moi. J'ai oublié ma trousse.

Paulo— Inutile, docteur le plombier a laissé la sienne dans la cave. Je vais aller la chercher

—Wisconsin Octopus

S. LAPORTE
PHOTOGRAPHE
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Automatique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Filmes.
Albums, Boîte à développer, Assortiment complet pour les Amateurs.
Liste de prix envoyé sur demande, aussi que Catalogue.
— AGRANDISSEMENT —
Portraits au Crayon, Couleurs, Spécial.

Salon de Musique

J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique.
Musique en feuilles, chants populaires anglais et français.
Votre commande par la malle
Sera l'objet de notre meilleure attention.

S. LAPORTE, Photographe
Edmundston, N. B.

CARTES PROFESSIONNELLES

Chirurgien-Dentiste
O.-J. CORMIER
près de l'Hôtel Royale
Edmundston, N. B

Avocat
Casier-P. "S" Tél.: 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B

Comptable
H.-G. HOBEN
Comptable Licencié
Fredericton, N. B.

Avocats
MICHAUD & CYR
Bureau: Maison de Cour.
Edmundston, N. B.

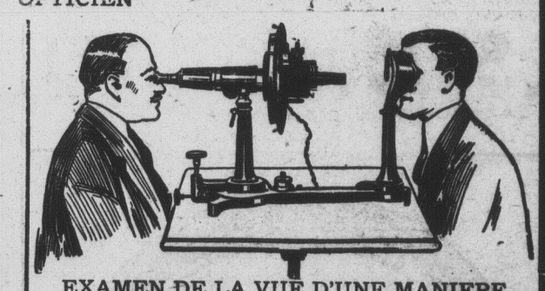
Médecin-Chirurgien
Casier-P. "S" Tél.: 46
A.-M. SORMANY
Edmundston, N. B.

Hopital
HOPITAL PRIVE LAPORTE
CLAIR, N. B.
Spécialité: Chirurgie, maladie des femmes, maternité.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Voisin de Jos E. Bard.
Edmundston N. B.

Entrepreneur
A. BOUCHER
Peinture—
Tapisserie— Imitations
Frais Funeraires
Spécialité: Réparation des vieux meubles. —
Royal Hotel. Tel 126-21

Bouchers
PEOPLE'S MARKET
BOEUF FRAIS, JAMBON, PORC FRAIS, SAUCISSES, BACON, LEGUMES FRAIS, POISSONS DE TOUTES SORTES.
PRIX RAISONNABLES.
SERVICE PARFAIT.
Les Aliments de la Meilleure Qualité sont la Raison de notre Progrès.
Venez Nous Voir ou Téléphonez: 143-21
PEOPLE'S MARKET
A.E. MICHAUD, J. BELLEFLEUR
Props.

OPTICIEN

EXAMEN DE LA VUE D'UNE MANIERE PROFESSIONELLE.
EDDIE J. ALBERT
Rue Victoria, — — — — — Edmundston, N.B.

ELEXIR VIGOL
LE FAMEUX TONIQUE
$1.50
LA BOUTEILLE
Vendu par les deux Pharmacies d'Edmundston et la plupart des magasins dans le comté.
MARCHAND EN GROS
D.-H. VANWART,
Edmundston, N. B.

SI C'EST DANS LES ANNONCES ACHETEZ-LE